

## **Ekukwo-Ozi Ibuzo Polu Dejenni Ndi Teshalonika Ndi Teshalonika, Nke Ibuzo**

<sup>1</sup> Polu le Sivanosi\* le Timoti de ehuhuo-ozini. Enyi dejenni uka Teshalonika hun ri ime Osolobue Nedi enyi le Di-nwonna-enyi wu Jesu Kristi ya. Efo ma le udon ya rini unu.

### *Ezigbo Okukwe Ndi Teshalonika*

<sup>2</sup> Ogen ile ke enyi gi a kpanmin Osolobue make unu ile, a kpofefan onu ogen ile enyi gha e me ekpere. <sup>3</sup> Make ni, ogen ile ke enyi gi a nyanhan unu ebe Osolobue enyi wu Nedi enyi ri. Enyi a nyanhan orun onu ri a run make ni onu kwere ekwera le ihienoma ile onu ri e me make ihien-osusuo onu nwe, lezi ke unu don wuzokenme make ni unu nwe olile-enya ebe Di-nwonna-enyi wu Jesu Kristi ri.

<sup>4</sup> Umune enyi hun ri Osolobue obi, enyi a maringho ni Osolobue a horiguo unu nke-esi. <sup>5</sup> Make ni, ozio ma enyi zi unu eginu oku-onu suo biani unu, kama, o gizi iken le ihien Mmon-nsọ e me bia; o no rucharin unu akpakali obi, wecharin unu enya ni ezioku k'o wu.

Elede ohun suo: unu a maringwozi ke enyi don bi ogen enyi gi ri ime igunrun unu. Enyi bi erira ken'o rini unu mma. <sup>6</sup> Unu ile no kinrin enyi le Onye-nwonna-enyi, gi ighoghọ hun gha eka Mmon-nsọ bia nabanhan oku-Chuku—o suon'a n'o weheni unu afunfun oda-oda. <sup>7</sup> Nke wu ni unu no henrin

---

\* **Isi Nke Ohu:1** Saịlasi

ihien ndi kwerini risonme Masedonia le Akaya e leri. <sup>8</sup> Makeni, oku Onye-nwonni-enyi a ghaguo aka unu ghagbari—eledede ime Masedonia le Akaya suo, a nuchanringuo we banyeni okukwe unu nwe ime Osolobue ebe ile—nke wu ni orizini mkpa ni enyi kume e. <sup>9</sup> Makeni, we hu e ku oku enyi; we hu e ku ke onu don nabanhan enyi ogen enyi gi bia d'e zi onu ozioma. We hu e kuzi ke onu don gha ifee-mmon gbehuto d'e femo ezigbo Osolobue hun ri ndun, <sup>10</sup> e che Nwa a hun k'a gha elu-igwee bia. Nwa a, hun o gha onwun weli—ya wu Jesu, Jesu hun a zuofuhani enyi, amangbe iwe-le-onuma Osolobue hun lalani e kunrun enyi.

## Isi Nke Ebuo

### *Orun Polu We Run Ime Tesalonika*

<sup>1</sup> Umune, unu le enwen unu a maringuo ni ijen enyi bia ebe unu ri alani iwi. <sup>2</sup> Unu a maringho afunfun enyi ta ime Filipi le ke we don gbe ifenren ye enyi ihun ebeku ni enyi d'a bia Teshalonika d'e zi unu ozioma. Kani, osun'a ni we kpokpo enyi oda, ndun aguni enyi, egun atuni enyi—makeni enyi ri ime Osolobue enyi—enyi nozi zi unu ozioma Osolobue.

<sup>3</sup> Enyi ezini ozioma ni enyi gi e dufie ihian mobu ni enyi choko ihien zinleni mobu ni enyi gi e tunarin ihian ihien e. <sup>4</sup> Mba! Kama, ke Osolobue don weri enyi ke ndi furu o gi e don enya, bu orun izi-ozioma che enyi aka, erira ke enyi e kuzi oku ke ndi furu we gi e don enya. Enyi ara ku n'o suo ihian—kama, enyi e ku n'o suo Osolobue hun e lele obi enyi.

<sup>5</sup> Osolobue wu osheri enyi, kanị unu le enwen unu a maringhozikwo—ni enyi egini oku a souni we gi e dufie ihian bia, enyi egizikwoni enya-uku bia—gi ihien ozo kpuru ihun! <sup>6</sup> Enyi emeni ni ihian ja enyi mma—ke unu ke ndi ozo. <sup>7</sup> Osoun'a ni enyi nwon iken si unu ye enyi ihien runi enyi noke ndi-ozu pu-ichen Kristi, enyi emeni erira. Kama, enyi gun agungun umueka ime unu, e gi eka-alulu e son unu noke ebe nne-omumu ri a zun umu a. <sup>8</sup> Makeni unu ri enyi obi oda enina, enyi no kwademe ni ele ozioma Osolobue suo ke enyi k'e ye unu, kama, ni enyi k'e yezikwo unu enwen enyi, makeni o suo enyi asuo—makeni unu a riguo enyi obi oda-oda!

<sup>9</sup> Umune, unu a nyanhangho ke enyi don a run orun, a rungbu enwen enyi ogen hu. Enyi a run ke uhinhin ke efinnai, amangbe enyi gha a wuru ni onye owule ibu ime unu ebe enyi ri e zi unu ozioma Osolobue.

<sup>10</sup> Unu wu osheri enyi; Osolobue wuzikwo osheri—ni enyi meson unu ndi kwerini omume ri nso, ri mma enya Osolobue le omume nwonleni nkoriani. <sup>11</sup> Unu a maringho ni enyi gi eka nedi gi e son umu a son onye owule ime unu: <sup>12</sup> a dun onu odun, a gba onu ume, a riu onu—ni unu e bi obibi furu Osolobue hun kpọ unu d'e son e nodi ime Ali-eze e le ogho a.

<sup>13</sup> Enyi a kpanminzikwo Osolobue ogen ile, ni, ogen unu gi nabanhan oku-Osolobue unu nu onu enyi, unu anabanhann'a ke oku ihian, kama, onu nabanhan a ke ihien o wu nke-esi—oku Osolobue; ya wu oku-osolobue ri nwan orun ime ndun onu ndi kwerini.

14 Umune, nke unu rizi ke nke ndi uka risonme Azuun Judia, ali ndi Ju—makeni, udi afunfun ohu hu unu ta eka ndi ali unu ke we le enwen we ta eka ndi Ju. 15 Ndi Ju, hun gbu Di-nwonna-enyi wu Jesu Kristi le ndi-amuma, chufuzikwo enyi. W'e mesonme ihien ghaleni a suo Osolobue; a luson onye owule—16 ghahani igbondon enyi ezile ndi ani ozo ozi we k'e gi nwon nzuori! Erira ke w'e me ogen ile hun we gi e mejun mkpu njo we ile. Kani, iwe-le-onuma Osolobue e kunrunguo we nwan ikpazuunni.

### *Ké Wé Dahan Polu Wé!*

17 Umune, o me nke enyi, ekere ogen ahun enyi le unu gileni hun, obi enyi hukwo ebe unu ri; kani, makeni enyi ahunni unu elee-m, elee-i, o te ri enyi ke si enyi wu umu we lato. Ya ke unu no dama enyi, dama enyi oda-oda! 18 Enyi te cho ni enyi biaz d'a hun unu—tumadu mme nwen wu Polu: a nwangho m mgbe ole-le-ole ni m bia—kani Ek-wensu gbondon enyi.

19 Eghee, ki wuzi nwan olile-nya enyi? Ki wuzi nwan ighoghọ enyi? Ki we k'e gi tu enyi ugon? Onye ke enyi k'e gi nyan isi ihun Di-nwonna-enyi wu Jesu ogen o k'e gi bia? Ele unu? 20 Ezie, unu wu ogho enyi le ighoghọ enyi!

## **Isi Nke Eto**

### *O Rini Uka Mma, Ndun A Ban Ndi-isi We*

1 Mgbe enyi gileni nwan sazi eka din e, enyi no si ni osuon'a ni enyi suo k'a nodi Atensi, enyi a nodi. 2 Enyi no gweru zi Timoti nwene enyi hun enyi le iya gba a runni Osolobue orun izisonme ozioma Kraisti d'a gba unu ume, me unu zekeme ime okukwe

unu—<sup>3</sup> amamgbe ukpokpo ndini gha e mehunme onye owule ime unu. Unu le enwen unu a maringho ezioku-ezioku ni ukpokpo ndini wu okeri enyi ime Kraisti. <sup>4</sup> Ezioku-ezioku, enyi gwato unu ya ogen enyi le onu gi ri uzọ ohu, ni we jenko d'e kpokpo enyi. Unu le enwen onu a maringho n'o meole nwan erira. <sup>5</sup> Make ukpokponi biani ni unu, asazini m eka din. M no zi ozi, ni m marin ke okukwe unu no, makeni egun ri a tun m ni, ikenkwo, onye-onwunwan a nwanugo unu, ihien enyi run a la iwi.

<sup>6</sup> Kani, Timoti a ghaguo nwan ebe unu ri lua; o wehguo ni enyi ozi ri mma banyeni okukwe unu le ihien-osusuo unu nwe. O kuguzi ke unu don a nyanhan enyi ohunma-ohunma, kuzikwo ni enyi hu a da unu—ke unu don a da enyi.

<sup>7</sup> Umune, ya wu ni e gigo we nwan okukwe unu gba enyi me ime nsongbu le ukpokpo enyi ile. <sup>8</sup> Ndun a banguo nwan enyi—ebe o me ni unu turuhu ime Di-nwonna-enyi.

<sup>9</sup> Euu, nani ke enyi a don saeka kelegu Osolobue make unu, make ighoghọ ile enyi ri e nwon ebe Osolobue ri make owuzo unu wuzo ime Kraisti? <sup>10</sup> Enyi e meshi ekpere iken uhinhin le efinnai ni enyi le unu huntari enya, keni enyi hun uzọ ye unu ihien owule ri a koni unu ebe okukwe unu ri.

### *Ekpere Polu We Meni We*

<sup>11</sup> Chuku enyi wu Nedi enyi le enwen e ya dodo duhe enyi nwan ebe unu ri, iya le Di-nwonna-enyi wu Jizosi! <sup>12</sup> Di-nwonna-enyi ya mezikwo ihien-osusuo unu bawaye uba egbata onu le ibe onu le egbata onu le ndi ozọ ile—rike ke ihien-osusuo enyi nwon ebe unu ri gi a bawaye. <sup>13</sup> Ya me obi unu

zekenme ebe iri-nso ri, amamgbe unu gha e nwon nkoriani ihun enya Chuku Nedi enyi ogen hu Di-nwonni-enyi wu Jesu le ndi nke e, ndi nso a, k'e gi bja.

## Isi Nke Eno

### *Obibi Hun A Suro Osolobue*

<sup>1</sup> Umune enyi, igi mekin, enyi gi efan Di-nwonni-enyi wu Jizos' a riu unu: bisonme ni obibi hu unu munarin enyi ni 'ya a soro Osolobue usoro—obibi ahun unu ri nwan e bi; bikenme ni erira. <sup>2</sup> Makeni, unu a maringuo iwu enyi gisonme efan Di-nwonni-enyi wu Jesu ye unu.

<sup>3</sup> Makeni, uche Osolobue wu ni unu ri nso; ni unu juchanrin ughere; <sup>4</sup> ni onye-onye ime unu marin k'o don kwodon ehụ a, donme e nso, me e nwe mgbaye; <sup>5</sup> ele hun ime-mgba e gi lagbu e enya leke ndi hun marinleni Osolobue; <sup>6</sup> ni ihian eweriko ihien nwen e mobu megbu nwen e ime ihieni. Enyi a gwaguo unu ya mbu, gba unu mkpinsin-eka, ni Di-nwonni-enyi e megwarikwo udi ihien ndini ile. <sup>7</sup> Makeni, ele obibi ru unyin ke Osolobue kpo enyi d'e bi, kani obibi ri ochan.

<sup>8</sup> Ya wu, onye owule ju n'o giko iwu ndini bi, ele iwu ihian k'o ju, kani nke Osolobue, bu Osolobue nwen e ye unu Mmon-nso a.

<sup>9</sup> O me nke inwetari ihien-osusuo noke umune ime Kraisti, o rini mkpa ni we deni unu ihien owule. Makeni, Osolobue e gigo eka a kuzi unu inwe ihien-osusuo ibe unu.

<sup>10</sup> Ezie ro ni unu hu e nwe ihien-osusuo ndi ile kwerini ri Azuun Masedonia. Kani, enyi ri a rio unu, umune, ni unu e mekenme erira, <sup>11</sup> ni unu a

chokenmezi ni ni unu e bi obibi me juu, e bu enya e zime orun unu, e gi aka unu a luru—rike ke enyi don gwa unu mbu. <sup>12</sup> Unu e gi e me ndi kwerileni a gbaye obibi unu, gi e hun ni o nwonni ihien a koni unu.

### *Obibia Jesu*

<sup>13</sup> Umune, enyi cho ni unu marin ihien k'e me ndi ri uran (ndi nwunni), make unu gha a kwan ke ndi hu nwonleni olile-nya don a kwan. <sup>14</sup> Make ni, ebe o me ni enyi kwere ni Jesu nwun, lihizi, erira ke enyi gizi kwere ni Osolobue k'e wekinhen ya le ndi hun kwere ni n'e hun ri uran (ndi nke e nwunhunni).

<sup>15</sup> Ni enyi gwa unu onwan make ni oku Di-nwonni-enyi ro: enyi ndi hun ri ndun, hun keleni nwunhun ogen Di-nwonni-enyi k'e gi bia, ebukoni ndi hu ri uran uzọ d'e kunrun Di-nwonni-enyi. <sup>16</sup> Make ni, o ru ogen hu, Di-nwonni-enyi k'e gi oken olu ku oku; we k'a nu olu onye-isi ndi mmon-ozii; opi Osolobue k'a han—Di-nwonni-enyi wu Kraisti a gha elu-igwee hidan; ndi nke Kraisti hun ranhingu ni e buguu uzọ gha onwun lihi. <sup>17</sup> Ogen hu, we k'a juru enyi ndi hoduni, ndi rikwo ndun, cheni we ime orukpu, enyi e shi elu d'e kunrun Di-nwonni-enyi ime-elu—erira ke enyi k'a don buru Di-nwonni-enyi d'e son e nodi jenin ejen. <sup>18</sup> E gi ni nwan oku ndini a kasi ibe unu obi.

## **Isi Nke Isen**

### *Kwademe Ni Obibia Jesu*

<sup>1</sup> Kani, umune—o me nke ogen le udu o k'e gi me—o rini mkpa ni we deni unu ihien owule.

<sup>2</sup> Makeni, unu le enwen unu a maringwo ohunma-ohunma ni Uhuohin hu Di-nwonna-enyi k'e gi bia, o k'a bia idemizi ke ohin a bia ime abali. <sup>3</sup> Ogen hu we k'e gi ri a si, "Udon a rigwo! Nsongbu arizi a!" ya ke ntikpo k'e gi kunrun we idemize, noke ebe ime no memehu okpoho! Mwanahin arikozi a!

<sup>4</sup> Kanị nke unu, umune, onu ari ime ishi, hun Uhuohin hu e gi kunrun onu idemize noke ohin. <sup>5</sup> Makeni, umu ukpe le ndi e bi ebe eki ri enu ke unu wu; enyi ele umu ukinkin mobu umu ishi. <sup>6</sup> Ya wu, enyi aranhinko ni ke ndi ozo; kama, ni enyi munnun ni enya, ni enyi donrin enya. <sup>7</sup> Makeni, uhinhin ke ndi a ranhin uran gi a ranhin; uhinhin ke ndi a ra manya a tu gizi a ra a tu. <sup>8</sup> Kanị, ebe enyi wu ndi e bi ebe eki ri elu, ni enyi donrin ni nwan enya; ni enyi yiri okukwe le ihien-osusu ke ewuru igwe onye-agma gi e gbondon obi e, enyi e yiri olile-enya nzuopuha noke okpu onye-agma gi e gbondon isi e. <sup>9</sup> Makeni, Osolobue etumeni enyi d'a narin afunfun iwe-le-onuma a; kama, o kpo enyi d'e nwonnin nzuopuha ghahani Di-nwonna-enyi wu Jesu Kristi. <sup>10</sup> Makeni, Di-nwonna-enyi wu Jesu Kristi nwunni enyi onwun keni enyi hun uzo son e ri ndun—ke enyi ri ndun ogen o gi bia ke enyi a nwunhugwo.

<sup>11</sup> Ya wu, a gba ni nwan ibe unu ume—ke unu don ri e me; e yeni ni ibe unu aka ni w'e sue—ke unu don ri e me.

### *Ndunmodun Ikpazuun Le Ekele*

<sup>12</sup> Kanị, umune, enyi ri a rigo unu ni unu gbaye ndi ri a runshi orun iken ime unu, hun e lepu onu enya ime Di-nwonna-enyi, a dun onu odun. <sup>13</sup> E nwe



ni ihien-osisuo we, e gi ifiri e e ye we mgbaye kachanrinni—make orun we ri a run. Udon ya risonme egbata onu le ibe onu.

<sup>14</sup> Umune, enyi ri a dun unu odunni: a gba ni ndi nodi mmaka mkpinsi-eka; a kasi ni ndi-ujọ obi; e yeni ni ndi zeleni eka—ka gi ni ndidi e son onye owule. <sup>15</sup> Hun n'a n'o nwonni onye owule ime unu e gi njo a ku njo, kama, a cho ni ni unu e me ni ibe unu le ndi ozo ile ihien ri mma.

<sup>16</sup> A ghoghọ ni oge ile. <sup>17</sup> E me ni ekpere oge ile. <sup>18</sup> E ye ni ekele ime onodi owule, makeni onwan ke Osolobue cho eka unu ime Kristi wu Jesu.

<sup>19</sup> Etinyunle ni ihien Mmon-nso ri e me. <sup>20</sup> Eleliale ni amuma le ozi ihian si Osolobue si a zi— <sup>21</sup> kama, e lele ni ihien ile, unu e kwonkenme hun ri mma. <sup>22</sup> Gba ni ni udi eje-ihien owule oso.

<sup>23</sup> Osolobue le enwen e, hun udon gha eka a bia, ya dodo donchanrin ihien ile ri ime ndun unu nso: ya donmechanrin mmon unu le ume-ndun unu le ehụ onu ohunma—amamgbe onu gha e nwon nkoriani oge Di-nwonni-enyi wu Jesu Kristi k'e gi bia. <sup>24</sup> Onye hun kpọ onu furu we gi e don enya, o jenkọ d'e me e!

<sup>25</sup> Umune, e me ni ni enyi ekpere!

<sup>26</sup> Dide ni umune enyi ile odide ri nso.

<sup>27</sup> M ri e gi efan Di-nwonni-enyi a si onu gunni ndi ile kwerini ehuhuo-ozini.

<sup>28</sup> Efoma Onye-nwonni-enyi wu Jesu ya noyeni unu.

## **Elu Ọhụn: Ekwkwọ-Nsọ (Azụn Ọhụn rịn'a) Revision of New Testament in Ika**

copyright © 2010 Wycliffe

Language: Ika

Translation by: Wycliffe

Ika (ikk) Nigeria

In Nigeria the word Ika is not only the name of the Ika people, but is also used to designate a local government area in the Akwa Ibom State. The Ika people are a sub group of the Igbo people. It is interesting to note that Ika is the name of a town in Croatia is one of the eight Annang local government areas of the local government areas in Akwa Ibom State. An alternative name for the Ika people is Ika-Annang. There appears to be another dialect of Ika that is spoken in Delta State of Nigeria.

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789789037056

Revision

### **The New Testament**

in Ika

© 2010, Wycliffe. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

31b0248e-272a-5dee-8226-bcc00c54d9b1